

Oponentský posudek diplomové práce
PedF UK – katedra franc. jaz a literatury

Autor diplomové práce: Zuzana Šmejkalová

Název práce: La correction des erreurs dans les classes de francais

Autor oponentského posudku: Mgr. Jana Kolmanová

Předložená diplomová práce se zabývá stále aktuální tematikou. Autorka si klade otázku, jaký je v současné době význam chyby v cizojazyčném vyučování.

Práce je rozdělena na část teoretickou, která se zabývá chápáním chyby v tradičním a moderním vyučování, významem chyby v hodinách francouzštiny a konkrétními postupy při opravování chyb. Autorka čerpá zejména z odborné literatury z didaktiky anglického jazyka, poněvadž francouzští pedagogové se této problematice příliš nevěnují. Hlavní poznatky z této části se zabývají otázkou, kdy a jak chyby opravovat.

Část výzkumná seznamuje na základě analýzy čtyř vyučovacích hodin francouzštiny s konkrétní situací v hodinách francouzského jazyka na českých školách. Kromě toho autorka položila formou dotazníku několik otázek studentům ve věku 14-19 let na dvou pražských gymnáziích a výsledky zpracovala detailně do tabulek a grafů. Z uvedených výsledků pak vyvozuje určité souhrnné poznatky. Nejcennější je zjištění, že chybu je možno vidět i jako pokrok v učení, a že je nutné zaměřit se na zachování plynulosti komunikace. Jak toho dosáhnout může být zajímavým podkladem pro učitelskou praxi.

Diplomová práce je vypracována ve francouzském jazyce s českým resumé. Předností práce je její jazyková kvalita a odvaha zabývat se málo odborně zpracovanou tematikou, zejména ve výuce cizího jazyka.

Bylo by zajímavé, kdyby autorka v rámci obhajoby pohovořila o eventuálních rozdílech v chápání korekce jazykového projevu v anglickém a francouzském jazyce.

Diplomovou práci doporučuji k obhajobě jako velice zdařilou.

V Praze 10.5.2008

Mgr. Jana Kolmanová